



ARIUS

YDP-103

English

Français

Español

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5-7.
For information on assembling the instrument, refer to the instructions at the end of this manual.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Pour plus d'informations sur l'assemblage de l'instrument, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.
Para obtener más información sobre el montaje del instrumento, consulte las instrucciones que encontrará al final de este manual.

EN
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

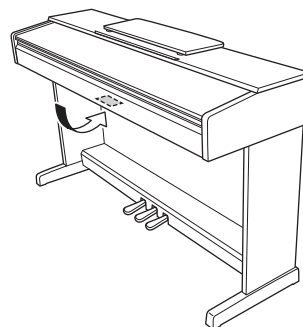
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

For YDP-103

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave.,
Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-103

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by (FCC DoC)
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

For AC adaptor and YDP-103

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Com-

pliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice con otros dispositivos.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, recuerde que se produce un nivel mínimo de electricidad, aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para YDP-103



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 25). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con el banco ni se suba encima de él. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en el banco una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételes periódicamente con la herramienta incluida.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan del banco. El banco no tiene respaldo, por lo que si lo usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

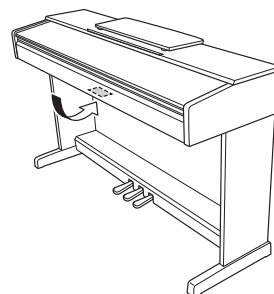
Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación apagados), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie



(bottom_es_01) La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5° – 40°C, o 41° – 104°F.)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos tipos de datos (página 21) se almacenarán en la memoria interna y se conservarán aunque se desconecte la alimentación. No obstante, los datos podrían perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Según las leyes sobre copyright y otras leyes pertinentes, NO está permitido distribuir los soportes en los que se guarda o se graba este contenido y que siguen siendo prácticamente los mismos o muy parecidos a los del producto.
 - * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPhone, iPad y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

Contenido

PRECAUCIONES	5
Acerca de los manuales	9
Accesorios incluidos	9
Terminales y controles del panel	10

Introducción

Instalación	11
Cubierta del teclado.....	11
Atril.....	11
Encendido.....	12
Ajuste del volumen.....	12
Función de apagado automático	13
Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones.....	13
Uso de auriculares	13

Referencia

Selección y reproducción de voces	14
Selección de una voz	14
Superposición de dos voces (Dual)	14
Interpretar a dúo.....	15
Adición de variaciones al sonido (reverberación)	15
Ajuste de la sensibilidad de la pulsación	16
Transposición del tono en semitonos.....	16
Afinación precisa del tono.....	16
Uso de los pedales.....	17
Reproducir canciones	18
Escuchar las canciones de demostración de las voces	18
Escuchar las canciones para piano (Canciones predefinidas).....	18

Uso del metrónomo	19
Selección de un compás	19
Ajuste del tempo	19
Ajuste del volumen del metrónomo.....	19

Conexión con otros equipos	20
Conexión de un iPad o iPhone.....	20
Conexión a un ordenador.....	20
Ajustes de MIDI	20

Copiado de datos e inicialización	21
--	-----------

Apéndice

Resolución de problemas	21
--------------------------------------	-----------

Montaje del soporte para teclado	22
---	-----------

Especificaciones	25
-------------------------------	-----------

Índice	26
---------------------	-----------


Le damos las gracias por elegir el piano digital Yamaha.


Para aprovechar al máximo el potencial de rendimiento y las funciones del instrumento, lea los manuales con atención y guárdelos en un lugar seguro para futuras consultas.

Acerca de los manuales


Este instrumento incluye los siguientes manuales.


■ Manuales incluidos


 **Manual de instrucciones (este manual)**
Explica cómo usar el instrumento.


 **Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)**
Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

■ Manuales en línea (PDF)

 **iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)**
Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un iPhone o un iPad.

 **Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)**
Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador y acerca de como transferir datos de canciones.

 **MIDI Reference (Referencia MIDI)**
Contiene el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI, así como descripciones de las funciones MIDI, como los ajustes del canal MIDI y del control local.

 **MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) (solo en inglés, francés y alemán)**
Contiene explicaciones básicas acerca de MIDI.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web Yamaha Downloads, introduzca el nombre de modelo para buscar los archivos deseados.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea)^{*1}
- Garantía^{*2}
- Adaptador de CA^{*2}
- Banqueta^{*2}

*1 Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

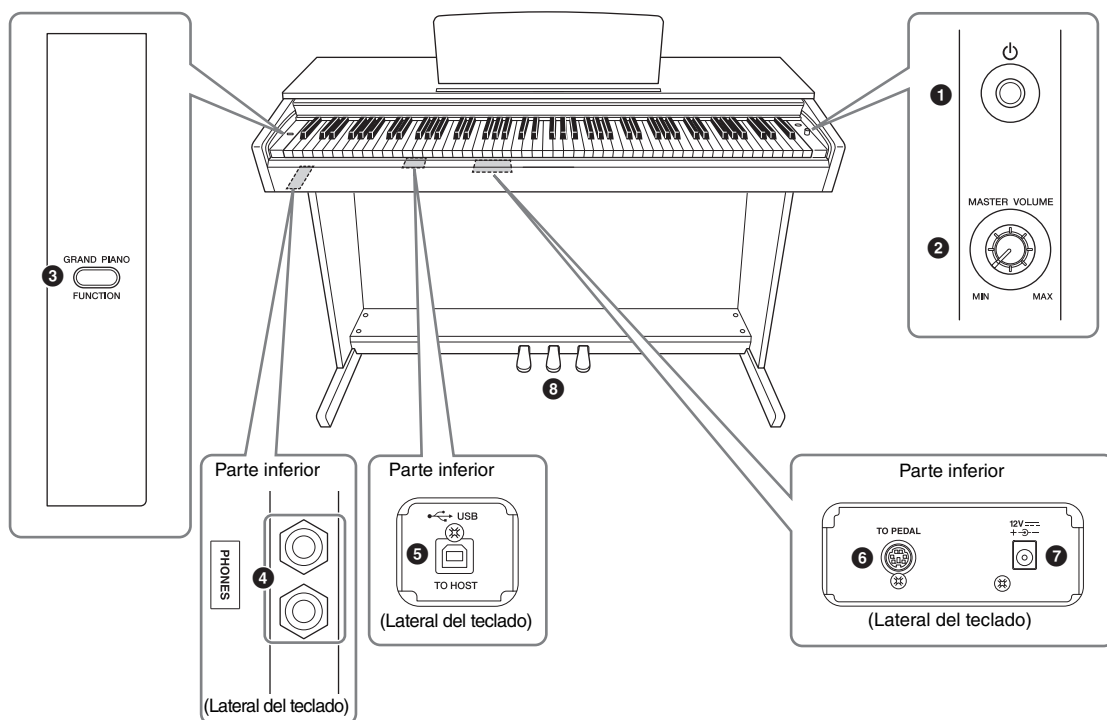
*2 Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Aplicación para dispositivos inteligentes – Digital Piano Controller (Controlador del piano digital)

Si ejecuta la aplicación Digital Piano Controller especialmente desarrollada en su iPhone, iPad o iPod touch, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad. Al mostrar distintos parámetros en pantalla, esta aplicación le permite realizar ajustes de forma visual y más intuitiva. Para obtener más información sobre Digital Piano Controller, consulte la siguiente página web de Yamaha.
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Para ver las instrucciones sobre cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, consulte el “iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conexión del iPhone o iPad).

Terminales y controles del panel



- 1 [⏻] Interruptor (en espera/encendido)... página 12**
Para encender el instrumento o ponerlo en espera.
- 2 Mando [MASTER VOLUME] página 12**
Para ajustar el volumen de todo el sonido.
- 3 Botón [GRAND PIANO/FUNCTION] páginas 14, 15, 16, 18, 19, 20**
Para activar inmediatamente la voz Grand Piano 1.

FUNCTION (Función)

Puede definir varios parámetros pulsando una nota del teclado mientras mantiene presionado este botón.

- 4 Tomas [PHONES] (Auriculares) página 13**
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.
- 5 Terminal [USB TO HOST]**
Para conectar a un ordenador o a un dispositivo inteligente como un iPhone o un iPad. Consulte el manual en línea “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) para saber cómo conectarlo a un ordenador. Para ver las instrucciones sobre cómo utilizar MIDI, consulte el manual en línea “MIDI Reference” (Referencia MIDI) (página 9).

AVISO

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

- 6 Toma [TO PEDAL]..... página 23**
Para conectar el cable del pedal.
- 7 Toma DC IN página 12**
Para conectar el adaptador de CA.
- 8 Pedales..... página 17**
Para controlar la expresión y el sostenido, como en un piano acústico.

Instalación

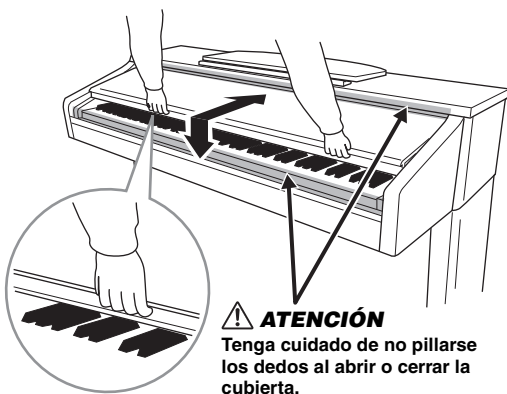
Cubierta del teclado

Para abrir la cubierta del teclado:

Levante ligeramente la cubierta y, a continuación, empujela y deslícela hasta el fondo.

Para cerrar la cubierta del teclado:

Tire de la cubierta deslizándola hacia usted y bájela suavemente sobre las teclas.

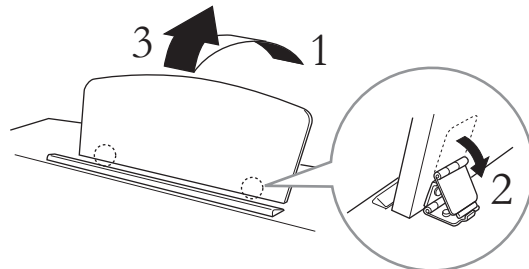


⚠ ATENCIÓN

- Sujete la cubierta con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si es un niño) entre la cubierta y la unidad principal.
- No coloque objetos, como piezas de metal o papeles, encima de la cubierta del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la cubierta del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

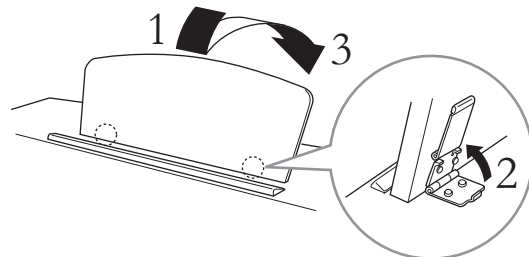
Atril

Para levantar el atril:



1. Levante el atril y tire de él hacia usted lo máximo posible.
2. Gire hacia abajo los dos soportes metálicos situados a la izquierda y a la derecha en la parte posterior del atril.
3. Baje el atril hasta que quede apoyado sobre los soportes metálicos.

Para bajar el atril:



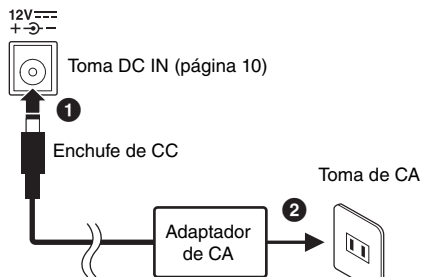
1. Tire del atril hacia usted hasta que alcance el tope.
2. Eleve los dos soportes metálicos (situados en la parte posterior del atril).
3. Baje suavemente el atril hacia atrás hasta abajo del todo.

⚠ ATENCIÓN

No sitúe el atril en una posición intermedia. Cuando baje el atril, no lo suelte hasta que esté totalmente horizontal.

Encendido

1. Conecte las clavijas del adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.



La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador especificado (página 25). El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

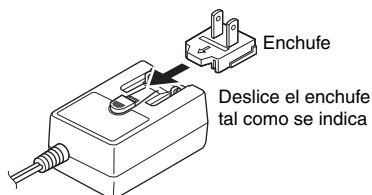
Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o durante tormentas eléctricas, retire el enchufe de CA de la toma de CA.

NOTA

Cuando desconecte el adaptador de CA, siga este procedimiento en orden inverso.

Para el adaptador de alimentación con un enchufe extraíble

No retire el enchufe del adaptador de alimentación. Si el enchufe se retira por accidente, vuelva a colocarlo en su lugar sin tocar los componentes metálicos y, a continuación, enchúfelo del todo hasta que se oiga un clic.

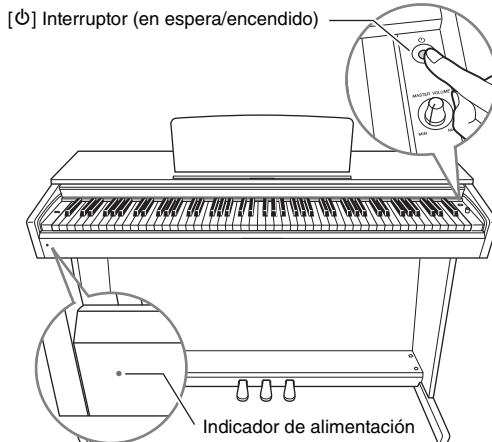


La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de mantener el enchufe conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica al conectar el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.

2. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Indicador de alimentación

Si cierra la cubierta del teclado sin poner el instrumento en espera, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

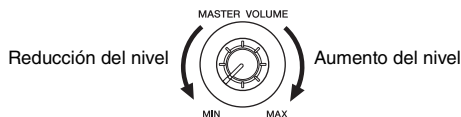
Cuando esté listo para poner el instrumento en espera, vuelva a presionar el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo. Se apaga el indicador de alimentación.

⚠ ATENCIÓN

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición de "en espera", la electricidad sigue llegando al instrumento al nivel mínimo. Cuando no lo utilice durante un período prolongado, asegúrese de que desenchufa el cable de alimentación de la toma de CA de pared.

Ajuste del volumen

Cuando comience a tocar, utilice el mando [MASTER VOLUMEN] para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado.



⚠ ATENCIÓN

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo para evitar dañarse la audición.

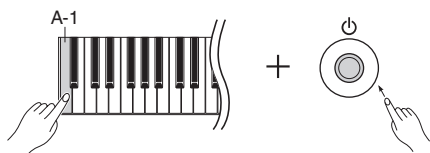
Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, esta función apaga automáticamente el instrumento si no se tocan botones ni teclas durante aproximadamente 30 minutos. Si lo desea, puede desactivar o activar esta función.

Para desactivar la función de apagado automático:

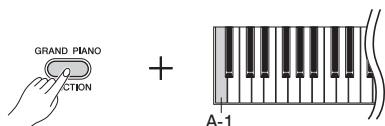
Cuando el instrumento esté apagado:

Mientras mantiene pulsada la tecla más baja (A-1), presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para conectar la alimentación de manera que el indicador de alimentación parpadee tres veces, tras lo cual la función de apagado automático se habrá desactivado.



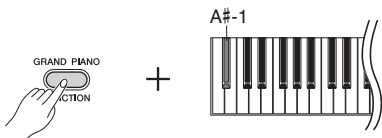
Cuando el instrumento esté encendido:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla más baja (A-1).



Para activar la función de apagado automático:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A#-1.



Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones

Gracias al sencillo diseño, similar al de un piano, de este instrumento, el panel de control tiene pocos elementos y la mayoría de los ajustes se realizan mediante las teclas del teclado. Al activar o desactivar una función, o al cambiar un ajuste, el instrumento emite un sonido para confirmar el cambio. Para ver una lista de funciones asignadas a los botones y las teclas, consulte la “Quick Operation Guide” (Guía rápida de funcionamiento) incluida.

Activación o desactivación de los sonidos de confirmación de operaciones

Cuando se cambia una configuración con un botón o una combinación de teclas, suena un sonido de operación (“On”(“Activado”), “Off”(“Desactivado”), clic, entrada de valor de tempo). Este sonido de confirmación se puede activar (ON) o desactivar (OFF), según se desee.

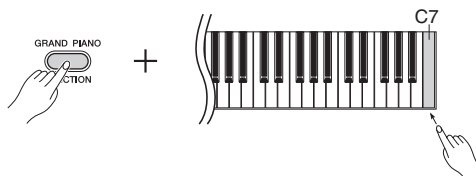
Activación de los sonidos de confirmación de operaciones

Pulse la tecla C7 mientras mantiene presionado [GRAND PIANO/FUNCTION].

Desactivación de los sonidos de confirmación de operaciones

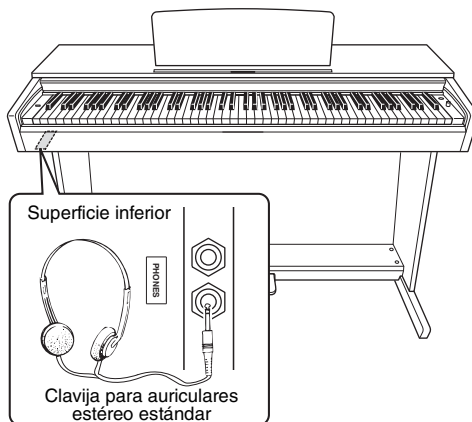
Pulse la tecla C7 mientras mantiene presionado [GRAND PIANO/FUNCTION].

Ajuste predeterminado: activado



Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si solo utiliza un par de auriculares, inserte un conector en cualquiera de estas tomas. Al insertar los auriculares, se apagan automáticamente los altavoces.



⚠️ ATENCIÓN

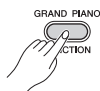
No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período largo de tiempo, ya que podría causar una pérdida de audición.

Selección y reproducción de voces

Selección de una voz

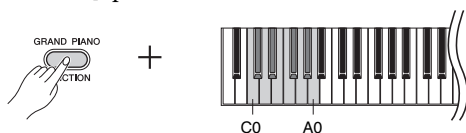
Para seleccionar la voz Grand Piano:

Simplemente presione [GRAND PIANO/FUNCTION] para seleccionar instantáneamente la voz Grand Piano 1. No importa si se ha seleccionado otra voz o si se han realizado otros ajustes.



Para seleccionar otra voz:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C0 – A0.



Lista de voces

Tecla	Nombre de voz	Descripción
C0	GRAND PIANO 1	Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. Es perfecta para las composiciones de música clásica y de cualquier otro estilo que requieran el uso del piano de cola.
C#0	GRAND PIANO 2	Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido "penetre" cuando se toca en un conjunto de instrumentos.
D0	E. PIANO 1	Sonido clásico de piano eléctrico de púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
D#0	E. PIANO 2	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuado para la música popular estándar.
E0	PIPE ORGAN 1	Sonido típico de un órgano de tubos (8 registros + 4 registros + 2 registros). Bueno para la música sacra del Barroco.
F0	PIPE ORGAN 2	Es el sonido acoplador completo de órgano asociado a menudo a la "Tocata y fuga" de Bach.
F#0	STRINGS	Conjunto de cuerda amplio y a gran escala. Pruebe a combinar esta voz con piano en modo DUAL.
G0	HARPSICHORD 1	El instrumento definitivo para la música barroca. Sonido de un clavicémbalo real, con cuerdas de punteo, sin respuesta de pulsación.
G#0	HARPSICHORD 2	Mezcla la misma voz una octava más alta para obtener un tono más brillante y dinámico.
A0	VIBRA-PHONE	Tocado con mazos relativamente suaves.

Después de seleccionar la voz deseada, toque el teclado.

NOTA

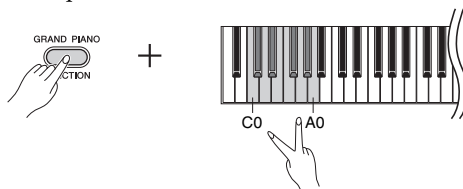
Para familiarizarse con las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 18).

Superposición de dos voces (Dual)

Puede reproducir voces simultáneamente por todo el teclado.

1 Active el modo dual.

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione al mismo tiempo dos teclas cualesquiera de C0 a A0.

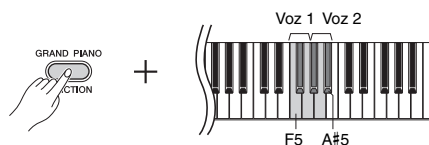


La voz asignada a la tecla de la izquierda se designará como Voice 1 (Voz 1), y la voz asignada a la tecla de la derecha se designará como Voice 2 (Voz 2).

2 Para salir del modo dual, simplemente presione [GRAND PIANO/FUNCTION].

Para cambiar la octava para cada voz:

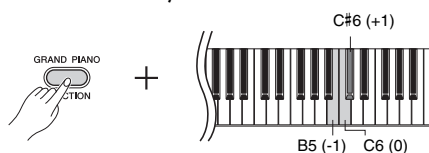
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas F5 – A#5.



Voz 1	F5	-1	Voz 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

Para ajustar el balance entre dos voces:

Esta operación ajusta el nivel de Voz 1 en relación con Voz 2. Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla B5 para disminuir en uno, C#6 para aumentar en uno, o C6 para ajustar en 0 (balance igual). El margen de ajuste es de -6 a +6. Los ajustes que estén por encima de "0" aumentarán el volumen de la Voz 1, y viceversa.

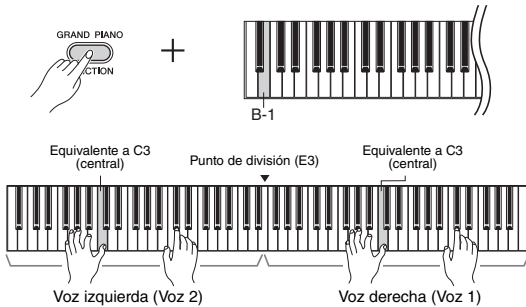


Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo registro de octavas.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla B-1 para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división.



NOTA

- El punto de división no se puede mover de E3.
- Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual y se usará Voice 1 (Voz 1) en todo el registro del teclado.
- Si cambia la voz, saldrá del modo dúo.

2 Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

Los sonidos reproducidos con la voz izquierda suenan en el altavoz izquierdo, y los reproducidos con la voz derecha suenan en el altavoz derecho.

3 Para salir del modo dúo, simplemente presione la tecla B-1 mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION] de nuevo.

Para cambiar la octava para cada voz:

Igual que en modo dual (página 14).

Función del pedal en modo dúo

Pedal de resonancia: aplica un sostenido a la sección derecha.

Pedal sostenuto: aplica un sostenido a las dos secciones.

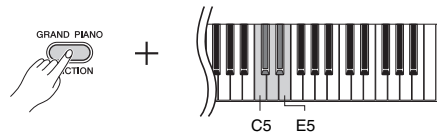
Pedal una corda: aplica un sostenido a la sección izquierda.

Adición de variaciones al sonido (reverberación)

Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. Aunque el tipo de reverberación adecuado se selecciona automáticamente al seleccionar cada voz, puede cambiar el tipo de reverberación como desee.

Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C5 – E5.



Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C5	Room	Añade un efecto de reverberación continua al sonido, parecido a la reverberación acústica que se oiría en una habitación.
C#5	Hall1	Para un mayor sonido de reverberación. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
D5	Hall2	Para un sonido de reverberación verdaderamente amplio. Este efecto simula la reverberación natural de un auditorio de gran tamaño.
D#5	Stage	Simula la reverberación de un escenario.
E5	Off	No se aplica ningún efecto.

NOTA

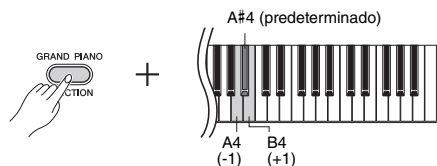
En modo dual, se selecciona el tipo de reverberación para la Voz 1 de manera predeterminada. Si la Voz 1 está desactivada, se selecciona el tipo de reverberación para la Voz 2.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A4 para disminuir en uno, B4 para aumentar en uno, o A#4 para restablecer al valor predeterminado (valor más adecuado para la voz actual). Cuanto mayor es el valor, más profundo es el efecto.

Ajuste predeterminado: el ajuste más adecuado para la voz actual

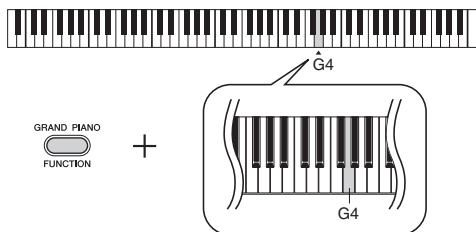
Intervalo de ajustes: 0 (sin efecto) – 10 (profundidad máxima)



Ajuste de la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido a la intensidad con que se tocan las teclas).

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], cada presión de la tecla G4 cambia el ajuste de la sensibilidad de la pulsación en la secuencia: Fija, Suave, Media y Dura. También cuando se ajustan los sonidos de confirmación en "On", se habla el número correspondiente al ajuste de la sensibilidad de la pulsación.



Sensibilidad de la pulsación

Confir-mación de voz	Sensibili-dad de la pulsación	Descripción
0	Fixed	El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
1	Soft	El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza.
2	Medium	Esta es la respuesta de pulsación de piano estándar (ajuste predeterminado).
3	Hard	El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte.

NOTA

El ajuste de la sensibilidad de la pulsación tendrá un efecto mínimo o nulo con las voces PIPE ORGAN y HARPSICHORD, ya que estos instrumentos no suelen ser sensibles a la dinámica del teclado.

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en signaturas de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona "+5", al tocar la tecla C (Do) se produce un tono Fa, lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

Intervalo de ajustes: -6 - 0 - +6

Para bajar el tono:

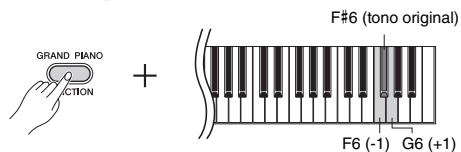
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla F6 para bajar 1 semitono.

Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla G6 para subir 1 semitono.

Para restaurar el tono original:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla F#6.



Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz. Esto le permite hacer coincidir de manera precisa el tono del teclado con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

Ajuste del rango: 414,8 - 440,0 - 466,8 Hz

Para bajar el tono:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla G#6 varias veces para bajar el tono en incrementos de unos 0,2 Hz.

Para subir el tono:

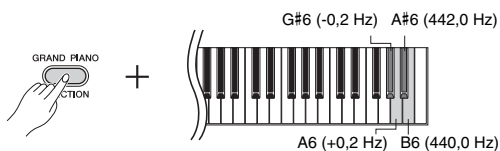
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A6 varias veces para subir el tono en incrementos de unos 0,2 Hz.

Para establecer el tono en A3 = 442 Hz:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A#6.

Para restablecer el tono en el valor inicial (A3 = 440 Hz):

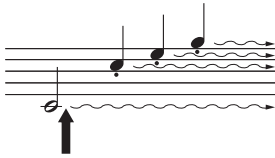
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla B6.



Uso de los pedales

Pedal de resonancia (derecha)

Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (se amortiguan) inmediatamente. Este pedal también cuenta con una función de “medio pedal” que crea efectos de sostenido parcial, dependiendo de hasta donde se pise el pedal.



Si pisa el pedal de resonancia aquí, esta nota y las notas que se reprodujeron antes de liberar el pedal se sostienen durante más tiempo.

NOTA

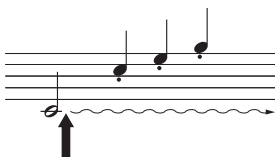
Si el pedal de resonancia no funciona, asegúrese de que el cable del pedal está correctamente enchufado en la unidad principal (página 23).

Función de medio pedal

Esta función le permite variar la duración del sostenido según el punto hasta el que se pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más se sostendrá el sonido. Por ejemplo, si pisa el pedal de resonancia y todas las notas que toca suenan poco nítidas, altas y demasiado sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad o más para atenuar el sostenido (falta de nitidez).

Pedal sostenuto (centro)

Si pisa este pedal mientras se mantienen las notas, las notas pulsadas se sostendrán (como se si hubiese pisado el pedal de resonancia), pero las notas reproducidas a continuación no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde o una única nota baja, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan como “staccato”.



Si pisa el pedal sostenuto aquí mientras retiene la nota, esta se alargará tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

NOTA

Mientras se pisa el pedal sostenuto, las voces de órgano y cuerda se mantienen sin disminuir después de haber liberado las notas.

Pedal una corda (izquierda)

Si pisa este pedal se reducirá el volumen y el timbre de las notas cambiará ligeramente. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se verán afectadas.

Reproducir canciones

Escuchar las canciones de demostración de las voces

Se ofrecen canciones de demostración para cada una de las voces, como la de piano o la de órgano.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C1 – A1 para iniciar la reproducción.

Esta operación inicia la reproducción de la canción de demostración de la voz asignada a la tecla presionada. La reproducción comenzará con la canción seleccionada y continuará en orden.



NOTA

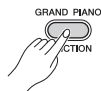
La voz del teclado se establece automáticamente de manera que se corresponda con la de la canción de demostración actual. Si selecciona otra voz durante la reproducción, la canción de reproducción cambiará automáticamente a la que se corresponda con la nueva voz seleccionada.

Lista de canciones de demostración

Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
C1	GRAND PIANO 1	Blumenlied	G.Lange
C#1	GRAND PIANO 2	Original	Original
D1	E. PIANO 1	Original	Original
D#1	E. PIANO 2	Original	Original
E1	PIPE ORGAN 1	Original	Original
F1	PIPE ORGAN 2	Original	Original
F#1	STRINGS	Original	Original
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Original	Original

Los ejemplos de demostración indicados son breves extractos de las composiciones originales. Todas las demás canciones son originales (© 2016 Yamaha Corporation).

2 Presione de nuevo [GRAND PIANO/FUNCTION] para detener la reproducción.



Para ajustar el tempo de reproducción:

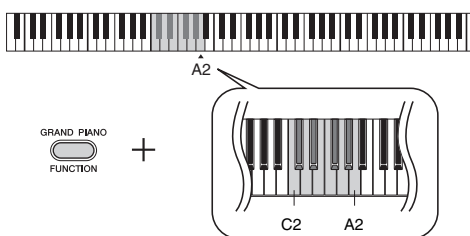
Esta operación es la misma que la del tempo del metrónomo (página 19).

Escuchar las canciones para piano (Canciones predefinidas)

Además de las canciones de demostración, se ofrece una variedad de canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C2 – A2 para iniciar la reproducción.

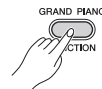
La reproducción comenzará con la canción seleccionada y continuará en orden.



Lista de canciones predefinidas

Tecla	Nº	Título	Compositor
C2	1	Menuett G dur BWV.Anh. 114	J.S. Bach
C#2	2	Turkish March	W.A. Mozart
D2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
D#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
E2	5	Träumerei	R. Schumann
F2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
F#2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
G2	8	Humoresque	A. Dvořák
G#2	9	The Entertainer	S. Joplin
A2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

2 Presione de nuevo [GRAND PIANO/FUNCTION] para detener la reproducción.



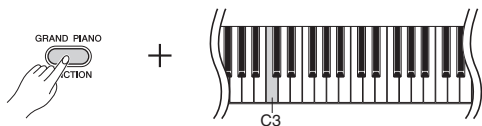
Para ajustar el tempo de reproducción:

Esta operación es la misma que la del tempo del metrónomo (página 19).

Uso del metrónomo

El metrónomo resulta práctico para ensayar con un tempo preciso.

- 1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla C3 para iniciar el metrónomo.



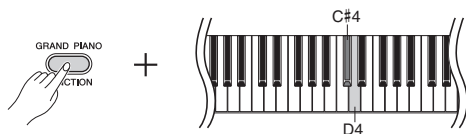
- 2 Vuelva a realizar la misma operación para parar el metrónomo.

NOTA

Pulsando solo [GRAND PIANO/FUNCTION] también se para el metrónomo, pero también restablece la voz Grand Piano.

Selección de un compás

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla C#4 para disminuir el valor o la tecla D4 para aumentarlo. El valor inicial es "sin compás". Cuando se selecciona un valor distinto a "sin compás", el primer tiempo se resalta con un sonido de campana.

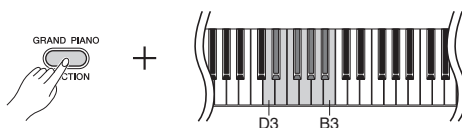


Ajuste del tempo

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione las teclas D3 – B3 (a las que se asignan números del 0 al 9 individualmente) para especificar el valor de tres dígitos como un tempo del metrónomo y de la canción. Por ejemplo, para especificar "95", presione las teclas B3 (0), A#3 (9) y F#3 (5) en este orden mientras mantiene presionado [GRAND PIANO/FUNCTION].

Ajuste predeterminado (metrónomo): 120

Intervalo de ajustes: 32 – 280

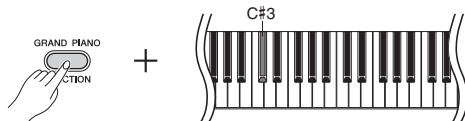


Para restaurar el valor inicial:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla C4.

Confirmación de voz del valor de tempo actual (en inglés)

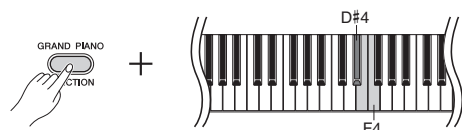
Mientras mantiene presionado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla C#3.



Ajuste del volumen del metrónomo

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla D#4 para bajar el volumen del metrónomo, la tecla F4 para subirlo, o la tecla E4 para restaurar el volumen predeterminado (10).

Intervalo de ajustes: 1 – 20



Conexión con otros equipos

⚠ ATENCIÓN

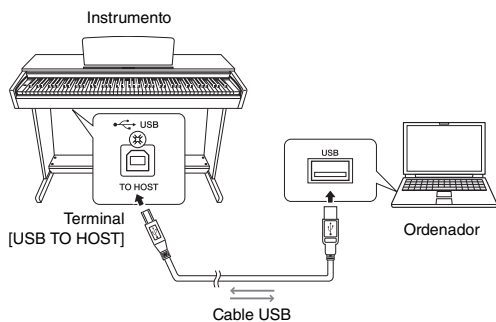
Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos debe apagar todos los componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o daños en los componentes.

Conexión de un iPad o iPhone

Si conecta un iPad o un iPhone al piano digital, puede utilizar una amplia gama de aplicaciones para expandir las funcionalidades del instrumento de nuevas formas. Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos, consulte el iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad) (página 9), que puede descargar de forma gratuita en el sitio web de Yamaha.

Conexión a un ordenador

Al conectar un ordenador al terminal [USB TO HOST], puede aprovechar diferentes tipos de software de música con el ordenador y el instrumento. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.



NOTA

Utilice un cable USB de tipo AB. Cuando se conecte un cable USB, asegúrese de que no mida más de 3 metros.

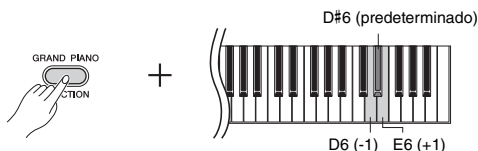
Ajustes de MIDI

Ajuste de los canales de transmisión MIDI

En cualquier configuración de controles MIDI, los canales MIDI de los dispositivos transmisor y receptor deben coincidir para que la transferencia de datos sea correcta. Puede especificar el canal por el que este instrumento transmite datos MIDI. Para hacer esto, mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas D6 – E6. La tecla D6 reduce el valor en 1, la tecla E6 aumenta el valor en 1, y la tecla D#6 restaura el valor predeterminado (canal 1).

Intervalo de ajustes: 1 – 16

Valor predeterminado: 1



NOTA

- En el modo dual, la interpretación al teclado mediante la Voz 1 se transmite por el canal de transmisión MIDI especificado y la interpretación al teclado mediante la Voz 2 se transmite por el siguiente número de canal en orden (canal especificado +1).
- Durante la reproducción de la canción de demostración o de la canción predefinida no se producen mensajes MIDI.

Otros ajustes MIDI

Los ajustes MIDI que no son los del canal de transmisión se definen tal como se indica a continuación y no se pueden cambiar.

- Canales de recepción MIDI: Todos los canales (1 – 16)
- Control local Activado
- Envío y recepción del cambio de programa: Sí
- Envío y recepción del cambio de control: Sí

Copiado de datos e inicialización

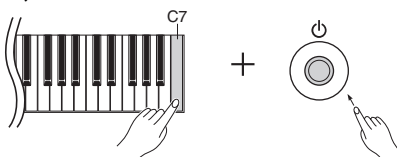
Los siguientes datos se conservarán automáticamente como datos del respaldo aunque corte la alimentación.

Datos de respaldo

Volumen del metrónomo, compás del metrónomo, sensibilidad de la pulsación, afinación, apagado automático, sonido de confirmación de operaciones activado/desactivado

Para inicializar los datos de respaldo:

Mientras mantiene presionada la tecla C7 (la tecla situada más a la derecha), conecte la alimentación para inicializar los datos de respaldo en los ajustes iniciales de fábrica.



AVISO

Nunca desconecte la alimentación mientras se ejecuta la inicialización.

NOTA

Si, por algún motivo, el instrumento se avería o no funciona correctamente, intente ejecutar la inicialización.

Apéndice

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
La alimentación se corta inesperada y repentinamente.	Esto es normal y puede que se haya activado la función de apagado automático (página 13). Si lo desea, desactive la función de apagado automático.
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC está firmemente insertado en la toma DC IN del instrumento, y de que el enchufe de CA está firmemente insertado en la toma de CA (página 12).
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con la aplicación del iPhone/iPad.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de su iPhone/iPad, le recomendamos que active el "Modo avión" en el iPhone/iPad para evitar los ruidos causados por la comunicación. Cuando se conecta el Bluetooth, la configuración "Modo avión" en "ON", desconecta el Bluetooth. No obstante, se puede recuperar la conexión volviéndolo a conectar.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen principal está ajustado demasiado bajo. Ajustelo en un nivel adecuado usando el mando [MASTER VOLUME] (página 12).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma [PHONES] (página 13).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma [TO PEDAL]. Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta el fondo, de manera que la parte metálica del enchufe deje de verse (página 23).
El pedal de resonancia no funciona de la manera esperada.	El pedal de resonancia estaba pisado cuando se encendió la alimentación. No se trata de ningún fallo, suelte el pedal y vuelva a pisarlo para restablecer la función.

Montaje del soporte para teclado

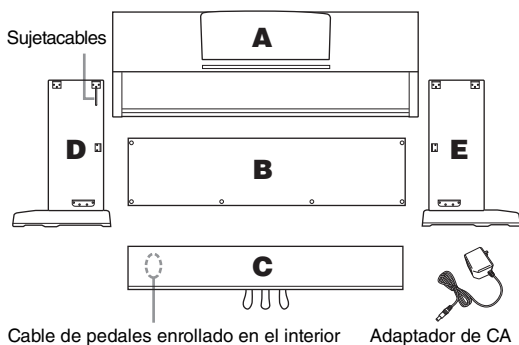
⚠ ATENCIÓN

- Procure no intercambiar los componentes y asegúrese de instalarlos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.
- Monte la unidad sobre una superficie dura y plana y con amplio espacio.
- Utilice únicamente los tornillos incluidos e insérteles en los orificios correctos. De lo contrario, el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje indicada a continuación.

Tenga preparado un destornillador de punta de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



* El adaptador podría no estar incluido o tener un aspecto diferente al de la ilustración anterior, dependiendo de la zona donde se encuentre. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Tornillos de fijación

❶ 6 × 20 mm
tornillos largos × 4



❷ 6 × 16 mm
tornillos cortos × 4



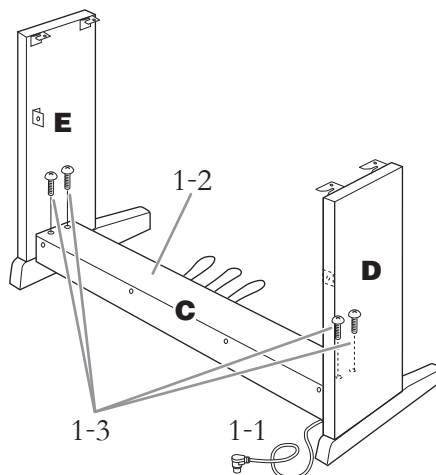
❸ 4 × 12 mm
tornillos finos × 2



❹ 4 × 20 mm
tornillos de rosca × 4

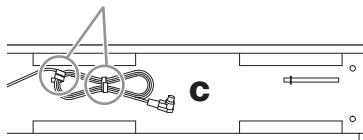


1. Una vez desliado el cable enrollado del pedal en C, acople C a D y E y fije los tornillos (1-3).



- 1-1 Desate y estire el cable enrollado del pedal.

Desate las dos cuerdas de vinilo.



- 1-2 Alinee D y E con cada extremo de C.

- 1-3 Acople D y E a C apretando los tornillos largos ❶ (6 × 20 mm).

2. Acople B.

Dependiendo del modelo de piano digital que haya adquirido, el color de un lado de B podría no coincidir con el del otro lado. En este caso, coloque B de modo que el lado del color similar a D y E quede mirando hacia el intérprete.

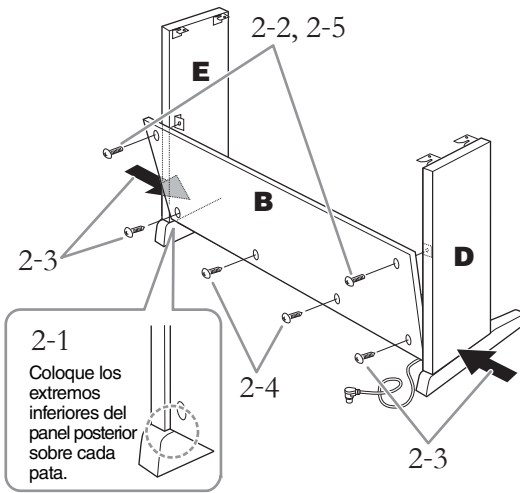
- 2-1 Coloque el lado inferior de B sobre cada pata de D y E, y acople el lado superior a D y E.

- 2-2 Fije el lado superior de B a D y E apretando los tornillos finos ❸ (4 × 12 mm) con los dedos.

- 2-3 Mientras empuja la parte inferior de D y E desde el exterior, asegure los extremos inferiores de B mediante dos tornillos de rosca ❹ (4 × 20 mm).

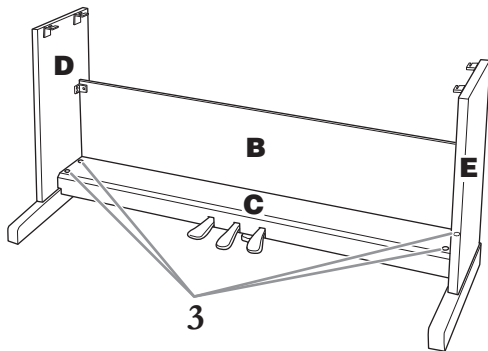
- 2-4 Inserte los otros dos tornillos de rosca ❹ (4 × 20 mm) en los otros dos orificios para sujetar B.

2-5 Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 2-2.



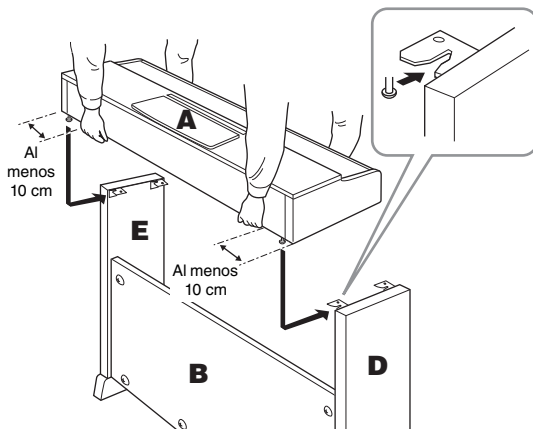
3. Asegure C.

Apriete firmemente en C los tornillos que se acoplaron en los pasos 1 a 3.



4. Monte A.

Ponga las manos al menos a 10 centímetros de los extremos de A al colocarlo.



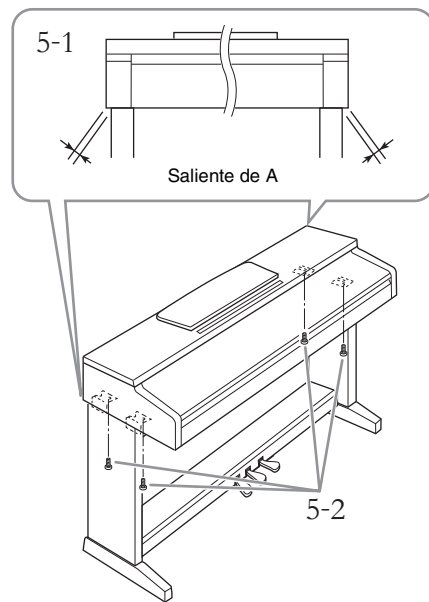
⚠ ATENCIÓN

- Puede pillarse los dedos entre la unidad principal y el panel posterior o los laterales; tenga mucho cuidado para no dejar caer la unidad principal.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.

5. Sujete A.

5-1 Ajuste la posición de A de modo que los extremos izquierdo y derecho sobresalgan por igual de D y E, visto desde la parte delantera.

5-2 Asegure A apretando seis tornillos cortos (6 x 16 mm) desde la parte delantera.



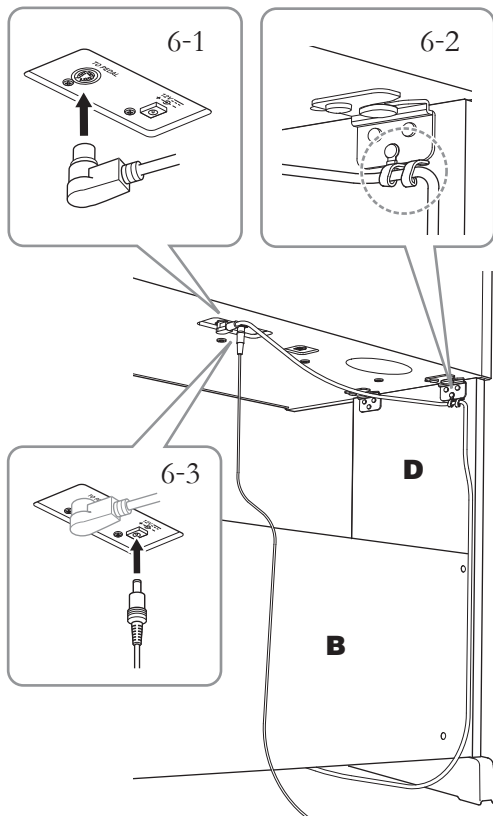
6. Conecte el cable del pedal y el adaptador de alimentación de CA.

6-1 Inserte la clavija del pedal en la toma [TO PEDAL] desde la parte trasera.

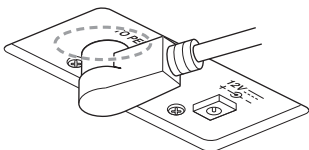
6-2 Enrolle firmemente el portacables alrededor del cable del pedestal.

El portacables está acoplado a D.

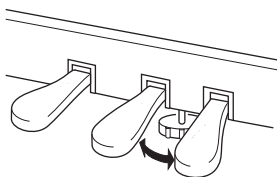
6-3 Inserte el adaptador de CA en la toma DC IN de la parte posterior.



Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.



7. Ajuste la pieza de sujeción.



Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.

Quando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

- **¿Sobra alguna pieza?**
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
→ Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- **¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?**
→ Apriete todos los tornillos.
- **Quando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?**
→ Gire la pieza de sujeción de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- **¿Están firmemente insertados en las tomas de corriente los enchufes del cable del pedal y del adaptador?**
→ Compruebe la conexión.

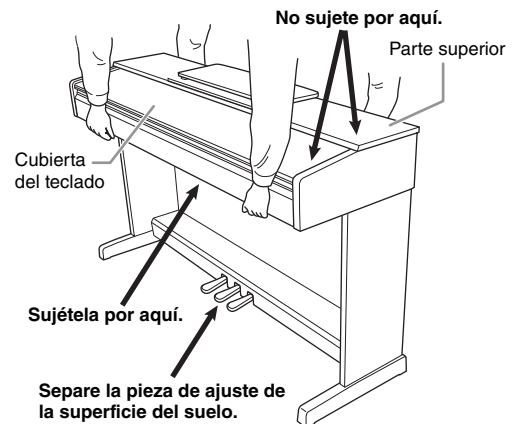
Al mover el instrumento

⚠ ATENCIÓN

Quando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo. No sujete el piano por la cubierta del teclado ni por la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

AVISO

Gire la pieza de ajuste que está debajo del pedal hasta que se separe de la superficie del suelo. El contacto con la pieza de ajuste puede producir daños a la superficie del suelo.



Transporte

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad tal cual (montada), o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos. Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Especificaciones

Tamaño/peso	Anchura		1.357 mm
	Altura (con el atril elevado)		815 mm (969 mm)
	Profundidad		422 mm
	Peso		37,5 kg
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado GHS con acabado mate negro para parte superior de las teclas
		Respuesta por pulsación	Hard/Medium/Soft/Fixed (Fuerte/Media/Suave/Fija)
	Pedal	Número de pedales	3
		Medio pedal	Sí (de resonancia)
		Funciones	de resonancia, sostenuto, una corda
	Idioma del panel		Inglés
Mueble	Tipo de cubierta del teclado		Deslizante
	Atril		Sí
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Muestreo estéreo AWM
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	64
	Predeterminadas	Número de voces	10
Efectos	Tipos	Reverberación	4 tipos
	Funciones	Dual	Sí
		Dúo	Sí
Reproducir	Predeterminadas	Número de canciones predeterminadas	10 canciones de demostración de las voces +10 melodías para piano predefinidas
Funciones	Controles generales	Metronomo	Sí
		Tempo	32 – 280
		Transposición	-6 – 0 – +6
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Conectividad	Conexiones	DC IN	Sí
		Auriculares	2 Tomas de auriculares estéreo estándar
		USB TO HOST	Sí
Sistema de sonido	Amplificadores		2 de 6 W
	Altavoces		2 Ovalados (12 cm x 6 cm)
Alimentación	Adaptador		PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha
	Consumo de energía		6 W (Cuando se utiliza adaptador de CA PA-150)
	Apagado automático		Sí
Accesorios incluidos			<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) Banqueta (incluido u opcional, según la localidad) Registro de productos en línea para miembros Adaptador de CA: PA-150 o equivalente (incluido u opcional dependiendo de la zona)
Accesorios que se venden por separado (Podría no estar disponible según zona.)			<ul style="list-style-type: none"> Auriculares HPH-150/100/50 Adaptador de CA: PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha Adaptador MIDI inalámbrico UD-BT01

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A

Accesorios	9
Adaptador de CA	9
Afinación	16
Ajuste del tempo	18, 19
Ajustes de MIDI	20
Apagado automático	13
Atril	11
Auriculares	13

C

Canciones de demostración de voces	18
Canciones para piano	18
Canciones predefinidas	18
Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)	9
Conexión a un ordenador	20
Conexión de un iPad o iPhone	20
Copiado de datos	21
Cubierta del teclado	11

D

Digital Piano Controller (Controlador del piano digital)	9
Dual	14
Dúo	15

E

Encendido	12
-----------------	----

I

Indicador de alimentación	12
Inicialización	21
iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)	9

L

Lista de canciones de demostración	18
Lista de canciones predefinidas	18
Lista de tipos de reverberación	15
Lista de voces	14

M

Manuales	9
Manuales en línea (PDF)	9
Medio pedal	17
Metrónomo	19
MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI)	9
MIDI Reference (Referencia MIDI)	9

P

Pedal de resonancia	17
Pedal sostenuto	17
Pedal una corda	17
Pedales	17

Q

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento)	9
---	---

R

Reverberación	15
---------------------	----

S

Selección de un compás	19
Sensibilidad de la pulsación	16
Sonidos de confirmación de operaciones	13

T

Terminales y controles del panel	10
Transposición	16

U

USB TO HOST	10
-------------------	----

V

Volumen	12
Voz	14

MEMO



ZS66930

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 MWZC*.**C0
Printed in Indonesia

ZS66930